



古老而神秘的苗族姊妹節-古老的東方情人節

五天(直航團 團號 GYE-5-DF19 / 航空公司 HX) (動車團 團號 GYE-5-TF19 / 大交通 CRH)

出發日期: 4月17日 成人收費: 小童收費: (十二歲以下, 不佔床位)
機場稅及燃油附加費: 單人房附加費:

本團特點: 香港直航往返貴陽, 方便快捷。

貴陽入住五星級標準酒店

姊妹飯節及其他特色

- 姊妹飯節最主要的活動內容是吃姊妹飯和踩鼓。吃姊妹飯是這個節日的重要禮儀, 綠、紅、黃、紫、白五色姊妹飯色彩繽紛、芳香可口。其中, 綠色象徵家鄉美麗如清水江, 紅色象徵寨子發達昌盛, 黃色象徵五穀豐登, 紫藍色象徵富裕殷實, 白色象徵純潔的愛情。姊妹飯也是姑娘們送給情侶的佳品, 小夥子如果看上了某位姑娘, 就向女方討姊妹飯。苗族姑娘們在姊妹飯 裡包上不同的物品送給小夥子, 就可以表達不同的含意。比如, 糯米飯上放著一對紅筷, 則表示姑娘願意成雙成對; 如果只有一支, 那是姑娘客氣地暗示小 夥子不要再單相思了。
- 踩鼓是整個社區參與傳統節日的重要內容, 是最有當地特色的一種舞蹈, 原本是女人間自發聚會, 自由發揮的舞蹈, 姑娘們伴隨木鼓的節奏不停地前後旋轉, 翩翩起舞, 被人稱作“東方迪斯科”。當天, 姑娘們在父母的精心打扮下, 身著節日的盛裝從各村各寨湧向鼓場踩鼓, 共跳踩鼓舞。從鼓場上可以看出誰的服飾艷麗, 誰的銀飾精美量多, 這是展示苗族服飾文化的重要方式。晚上青年男女遊方對歌, 談情說愛。



免收領隊、導遊、司機全程建議服務費。

天數	行程			
1	團號 GYE-5-D-F19 香港機場自行集中→貴陽 團號 GYE-5-TF19 西九火車站自行登車→動車前往貴陽(可能於深圳北/福田/廣州站自行中轉至貴陽) 一貴陽 如買到的動車票是早班, 會早一點集合, 可能會清晨集合			
	晚宿五星級標準貴陽萬麗酒店或同級	X	X	X
2	貴陽—凱里(感受苗族姊妹節前氣分-朗德上寨-卵石排列的蘆笙場) 在很多介紹苗族風情的宣傳冊上往往能看到一個用卵石排列得很好看的蘆笙場, 圖案模仿古代銅鼓上的十二道太陽光芒砌成, 兩頭還有用石料鋪的兩匹飛奔的駿馬, 那就是在郎德上寨拍的。			
	晚宿凱里皇鑽州際酒店或同級	✓	✓	苗族酸湯魚
3	臺江(苗族傳統節日-姊妹節-自由感受「傾巢而出」的銀海妹妹)			
	晚宿凱里皇鑽州際酒店或同級	✓	✓	✓



臺江縣—臺江縣城內或施洞或老屯苗村自由感受(姊妹節)~貴陽

4



晚宿五星級標準貴陽萬麗酒店或同級

✓

姊妹飯

✓

團號 GYE-5-DF19 貴陽→香港貴陽→香港機場自行解散

團號 GYE-5-FT19 貴陽

5 接駁車至貴陽火車站→客人自行登車—動車回西九火車站解散(可能於深圳北/福田/廣州站自行中轉)
如買到的動車票是晚班，可能會零晨過關

SWEET HOME

✓

✓

X

注意事項：(1)本團不包機場稅及燃油附加費(GYE-5-DF19)、行李保險、保管費、行李生小費(建議一件 5 至 10 人民幣/次)等費；

(2)本公司及香港旅遊業議會(TIC)建議旅客出發前購買旅遊綜合保險障；

(3)以上行程、風味(按季節轉變)、住宿地區及酒店如有變動均以當地接待單位安排為準及視乎天氣而定。

(4)以上行程因路況崎嶇，車程常超出預計，不一定按行程中地點住宿及只定時間參觀。

(5)酒店在未獲有關單位按國家規定的標準正式評級期間，本社以『X 星標準』標示酒店級數，以便旅客參考。

(6)以上行程及航班時間只供參考，如有變動均以當地接待單位或茶會公佈為準。

(7)餐廳、廁所、休息站，可能會出現買絲綢字畫、雕刻品茶壺、茶葉…等等藝術品或當地土特產，並非特定購物點，這種情形基本為全中國性。

(8)為確保消費者權益，請詳細參閱 報名須知、責任細則及臨時取消細則、自費活動細則。

(9)如旅客報名時未能提供有關個人資料，請必須於報名之後 3 天補回資料給本公司(如客人報出發前 7 個工作天之內出發的團，需要報名時給有關資料)，否則有關訂票部門將取消旅客之預訂。一切責任，本公司恕不負責。

(10)根據香港旅遊業議會關於『會員因迫不得已理由而取消旅行團(修訂)』第二百二十三號指引，旅行社如因『迫不得已理由』取消旅行團，旅行社處理退款時可收取主要交通服務 供應商 (即航空公司、郵輪公司、火車公司)等等因應旅行團取消而徵收的退票及手續費，確實金額以供應商之最終回覆為準，及本社在處理團員退款時容許收取該指引所列明的手續費為 HK\$2000/人(以上所述是本公司所收取之手續費，並不包括以下所述有關交通服務供應商所徵收之有關手續費)；詳情請瀏覽香港旅遊業議會(TIC)的網站(www.tichk.org)。

(11)如受場坊影響需繞道前往或返回。所需支付之超公里費，由各團友分擔。

(12)如遇匯率浮動或航空公司調整有關之燃油附加費(以航空公司或有關機構最後公佈為準)等，引致來回機場稅、保安費、航機燃油附加費及代收附加費/稅項服務費增加，客人須於出發前補回差價，因此必須按數額支付給本社，否則本公司可將訂位作廢，所繳付之訂金及已繳交之所有款項例不發還，也不得將訂金轉讓他人或轉用於其他出發日期。

(13)若安排的酒店遇到客房滿或政府徵用，改為安排同級酒店，不另作通知。

(14)如人數不足 15 位客人，本社不安排隨團領隊隨行，從出發開始請您有心理準備，需面對不同的語言，例如：當地導遊一般只會說國語/司機一般只會國語或當地方言/酒店服務員一般只會說國語/機上空中服務員一般只會說國語或英語/機場工作人員一般只會說國語/餐館服務員等等其他人員一般只會說國語或當地方言，客人一經報名代表同意以上條款，再不會另行通知客人。

(15)即使只有兩人報名(3 人至 14 人都是相同解讀)，也可能會如期出發(包團除外要從新計價)(須視乎當時成本、機票及酒店能否確認)，如果後最只有 2 至 8 人，不安排隨團國內導遊隨行，由司機安排日常運作名，我們特色是自由團及半自由行方式旅遊(沒有詳細解說景點)，客人一經報名代表同意以上條款(同意先報團)，不會再另行通知(不是食水深，是人數少各方面成本增加出發)。

- (16)導遊誠意推介土特產國酒貴州賴茅系列(398RMB/瓶)//貴州三寶一天麻、杜仲、太子參(320RMB/套)。
- (17)行程中基本是按大標提景點前往或有車遊、路經、遠觀、細文有介紹情景、歷史、故事，只是方面客人認識(或許會有一些錯誤，如果您方便敬請多多指導)，絕不代表會帶您前往或看到，敬請您注意。
- (18)此行程為深度之旅。因地處偏遠，部分地區餐食、住宿條件有限，路途艱辛遙遠，用餐條件較差，做飯菜等一至兩小時是很正常，旅客須有心理準備，但沿途美麗的風光、絕對值回票價。
- (19)貴州旅遊軟硬件絕不能與其他中國大城市相提並論，因當地對旅遊觀光事業的發展較為緩慢、認知較為不足請旅客前往時，先調適自己，這樣一來相信您會有美好的旅程，並記得要入境隨俗(如果您的要求是食好住好、請您不要選擇報此團)。
- (20)苗族姊妹節是民族自發性的活動，如天氣和其他主觀因素的影響而有所變動，如有變動均以當地接待單位安排為準。
- (21)【花期時間極其短暫】如遇天候因素(下雨、大風或氣溫…)其凋謝或未綻開，會依往原景點純欣賞，請見諒!(如不是選擇花期出發，會按行程之內景點遊覽，但是看不到開花)
- (22)姊妹節有關雨天或等不能控制的情況，雨天時遊行，無法出來遊行，若途中開始下雨，活動將中止，而不予退費，敬請見諒，沒安排座位賞。請各自自由參觀。
- (23)部分景區門票是直接向景區要免票的，一般我社是先付門票費，之後再退款給公司，優惠團費絕對沒有計算您們門票收費，所以請(長者/殘疾)不要提出退門票差價(出示證件買票是登記程序，約貴客不配合出示有效證件，所有門票由客人自理)。
- (24)景點有時會無預警關閉，必要時請配合當地導遊及司機之彈性調整(或安排如有門票成本情況下簽收退門票成本)，以儘量不影響行程為最大原則，感謝您的諒解與配合!
- (25)參加團友如私人事故取消訂位或要求改期、改團、改名，一律被視為取消論，所繳交訂金或全部全費恕不發還。並須按下列方法扣除費用：由出發日起計算，在 30 天內或之前扣除訂金；(2) 由出發日起計算，在 15 至 29 天扣除團費之 50%；(3) 由出發日起計算，在 8 至 14 天扣除團費之 75%；由出發日起計算，在 7 天內扣除團費之 100%。團員如在旅途中突然退出或不參予任何團體活動(如膳食、觀光、住宿等)，均當作自動放棄論，所繳費用概不退還。
- (26)以上相片資料僅供大家參考。
- (27)客人報名後需要預訂程序，實際需視乎交通、住宿等其他因素才能確認是否出發(因為步分貴賓是遲報名的)。
- (28)節慶活動是當地居民自發性的活動，如天氣和其他主觀因素的影響而有所變動，如有變動均以當地接待單位安排為準。若沒有看到表演、而不予退費、敬請見諒。沒安排座位觀賞。請各自自由參觀(約定時間地點集中)。
- (29)您一經報名代表同意以上條款，再不會另行通知客人。



現代中國旅行社有限公司

Modern China Travel Agency LTD.



☎ 23919900 📠 39135977 🌐 www.modernchinatravel.com 📺 現代中國旅行社

古老而神秘的東方情人節-苗族姊妹節+地球的彩帶、世界的花園之百里杜鵑攝影
6個專為攝影而安排的原味景點: 巴茅水寨、三寶千戶侗寨-天下第一、岜沙苗寨-中國最後槍手部落、
大塘短裙苗寨、肇興侗寨、堂安梯田及高要多彩八天(直航團
團號 GYE-8-DF19/航空公司 HX)(動車團 團號 GYE-8-TF19 /大交通 CRH)

出發日期: 4月14日 成人收費: 小童收費: (十二歲以下, 不佔床位)
 機場稅及燃油附加費: 單人房附加費:

本團特點: **貴陽入住五星級標準酒店**

貴州人間天堂村莊, 比美西藏的梵天淨土及**參與姊妹節的特色**

- 3) 黔東南, 有**世界上最大的苗寨和侗寨**, 獨特的**吊腳樓、風雨橋、鼓樓, 原始而靜謐**。逢到節日, 你就能看到規模最大、服飾最漂亮的少數民族兄弟姐妹, 穿着盛裝穿梭在每一個街頭和每一個村寨里! 這一天, 你會看到苗族姑娘們身着盛裝站在寨門前, 用碗或牛角盛滿酒迎接遠道而來的賓客。遊客喝了這攔門酒, 才可以進寨。這樣的盛會, 只是安靜地看着都能感受到那種簡簡單單的快樂, 當然, 你更可以參與其中, 去感受苗寨節日的盛大, 感受苗族姑娘的熱情! 在這古老的節日裏, 青年男女歡聚一堂, 自由選擇心中的愛侶, 為情而歌, 為愛而舞...
- 4) 貴州美不可言-攝影師的兩大梯田-丹寨高要多彩梯田+肇興堂安梯田。堂安是中國和挪威合作建立的世界上唯一侗族生態博物館, 和所有的博物館不同, 整個村寨和周邊環境都是博物館, 真正的原生態。挪威生態博物館首席專家約翰 傑斯特先生會到此後感歎: “堂安侗寨是人類返璞歸真的範例。”
- 5) 部分地區當地苗侗民族自然穿著勞作服裝, 讓您拍攝內容更加豐富及生動。
- 6) 百里杜鵑國家森林公園, 是世界杜鵑王國當之無愧的**“杜鵑花王”**。



免收領隊、導遊、司機全程建議服務費。

天數	行程			
1	團號 GYE-8-DF19 香港機場自行集中→貴陽 團號 GYE-8-TF19 西九火車站自行登車一動車前往貴陽(可能於深圳北/福田/廣州站自行中轉至貴陽) 一貴陽一修文 如買到的動車票是早班, 會早一點集合, 可能會清晨集合 晚宿五星級標準貴陽萬麗酒店或同級	X	X	X
2	貴陽~黔西(百里杜鵑花廊-含景區車票 / 一般至佳賞花期多在每年的暮春3月下旬至4月中旬)~貴陽   晚宿五星級標準貴陽萬麗酒店或同級	✓	✓	✓

貴陽～三都(水族巴茅水寨-水族迎賓儀式～丹寨(高要多彩梯田-黃昏)

3



晚宿丹寨迎賓館或從江澳悅酒店或同級或
入住榕江桐鄉蜜酒店或同級



榕江(三寶千戶侗寨-天下第一)～從江(岜沙苗寨-探訪中國最後槍手部落)～肇興(侗鄉黃昏)

4



晚宿肇興賓館或同級



肇興(肇興侗寨、鼓樓群、堂安梯田、堂安侗族生態博物館)～
凱里(大塘短裙苗寨-水上糧倉)

5

1995年4月中國和挪威學者組成的課題小組應貴州省文化廳的要求，對在貴州建立生態博物館的設想進行實地考察。挪威生態博物館專家約翰·傑斯特龍先生，中國博物館學會常務理事、貴州省文物保護顧問蘇東海先生、安來順先生及省文化廳胡朝相先生等一行伴著綿綿春雨，到黎平堂安侗寨考察。堂安侗寨優美的環境、豐富多彩的侗族文化、熱情好客的民風，使傑斯特龍先生興奮激動不已。

晚宿凱里皇鑽州際酒店或同級



臺江(苗族傳統節日-姊妹節-自由感受「傾巢而出」的銀海妹妹)

6



晚宿凱里皇鑽州際酒店或同級



臺江縣—臺江縣城內或施洞或老屯苗村自由感受(姊妹節)~貴陽

7



晚宿五星級標準貴陽萬麗酒店或同級

✓

姊妹飯

✓

團號 GYE-8-DF19 貴陽→香港貴陽→香港機場自行解散

團號 GYE-8-FT19 貴陽

8 接駁車至貴陽火車站→客人自行登車—動車回西九火車站解散(可能於深圳北/福田/廣州站自行中轉)
如買到的動車票是晚班，可能會零晨過關

SWEET HOME

✓

✓

X

注意事項：(1)本團不包機場稅及燃油附加費(GYE-8-DF19)、行李保險、保管費、行李生小費(建議一件 5 至 10 人民幣/次)等費；

(30)本公司及香港旅遊業議會(TIC)建議旅客出發前購買旅遊綜合保險障；

(31)以上行程、風味(按季節轉變)、住宿地區及酒店如有變動均以當地接待單位安排為準及視乎天氣而定。

(32)以上行程因路況崎嶇，車程常超出預計，不一定按行程中地點住宿及只定時間參觀。

(33)酒店在未獲有關單位按國家規定的標準正式評級期間，本社以『X 星標準』標示酒店級數，以便旅客參考。

(34)以上行程及航班時間只供參考，如有變動均以當地接待單位或茶會公佈為準。

(35)餐廳、廁所、休息站，可能會出現買絲綢字畫、雕刻品茶壺、茶葉…等等藝術品或當地土特產，並非特定購物點，這種情形基本為全中國性。

(36)為確保消費者權益，請詳細參閱 報名須知、責任細則及臨時取消細則、自費活動細則。

(37)如旅客報名時未能提供有關個人資料，請必須於報名之後 3 天補回資料給本公司(如客人報出發前 7 個工作天之內出發的團，需要報名時給有關資料)，否則有關訂票部門將取消旅客之預訂。一切責任，本公司恕不負責。

(38)根據香港旅遊業議會關於『會員因迫不得已理由而取消旅行團(修訂)』第二百二十三號指引，旅行社如因『迫不得已理由』取消旅行團，旅行社處理退款時可收取主要交通服務 供應商 (即航空公司、郵輪公司、火車公司)等等因應旅行團取消而徵收的退票及手續費，確實金額以供應商之最終回覆為準，及本社在處理團員退款時容許收取該指引所列明的手續費為 HK\$2000/人(以上所述是本公司所收取之手續費，並不包括以下所述有關交通服務供應商所徵收之有關手續費)；詳情請瀏覽香港旅遊業議會(TIC)的網站(www.tichk.org)。

(39)如受場坊影響需繞道前往或返回。所需支付之超公里費，由各團友分擔。

(40)如遇匯率浮動或航空公司調整有關之燃油附加費(以航空公司或有關機構最後公佈為準)等，引致來回機場稅、保安費、航機燃油附加費及代收附加費/稅項服務費增加，客人須於出發前補回差價，因此必須按數額支付給本社，否則本公司可將訂位作廢，所繳付之訂金及已繳交之所有款項例不發還，也不得將訂金轉讓他人或轉用於其他出發日期。

(41)若安排的酒店遇到客房滿或政府徵用，改為安排同級酒店，不另作通知。

(42)如人數不足 15 位客人，本社不安排隨團領隊隨行，從出發開始請您有心理準備，需面對不同的語言，例如：當地導遊一般只會說國語/司機一般只會國語或當地方言/酒店服務員一般只會說國語/機上空中服務員一般只會說國語或英語/機場工作人員一般只會說國語/餐館服務員等等其他人員一般只會說國語或當地方言，客人一經報名代表同意以上條款，再不會另行通知客人。

(43)即使只有兩人報名(3 人至 14 人都是相同解讀)，也可能會如期出發(包團除外要從新計價)(須視乎當時成本、機票及酒店能否確認)，如果後最只有 2 至 8 人，不安排隨團國內導遊隨行，由司機安排日常運作名，我們特色是自由團及半自由行方式旅遊(沒有詳細解說景點)，客人一經報名代表同意以上條款(同意先報團)，不會再另行通知(不是食水深，是人數少各方面成本增加出發)。

- (44)導遊誠意推介土特產國酒貴州賴茅系列(398RMB/瓶)//貴州三寶一天麻、杜仲、太子參(320RMB/套)。
- (45)行程中基本是按大標提景點前往或有車遊、路經、遠觀、細文有介紹情景、歷史、故事，只是方面客人認識(或許會有一些錯誤，如果您方便敬請多多指導)，絕不代表會帶您前往或看到，敬請您注意。
- (46)此行程為深度之旅。因地處偏遠，部分地區餐食、住宿條件有限，路途艱辛遙遠，用餐條件較差，做飯菜等一至兩小時是很正常，旅客須有心理準備，但沿途美麗的風光、絕對值回票價。
- (47)貴州旅遊軟硬件絕不能與其他中國大城市相提並論，因當地對旅遊觀光事業的發展較為緩慢、認知較為不足請旅客前往時，先調適自己，這樣一來相信您會有美好的旅程，並記得要入境隨俗(如果您的要求是食好住好、請您不要選擇報此團)。
- (48)苗族姊妹節是民族自發性的活動，如天氣和其他主觀因素的影響而有所變動，如有變動均以當地接待單位安排為準。
- (49)【花期時間極其短暫】如遇天候因素(下雨、大風或氣溫…)其凋謝或未綻開，會依往原景點純欣賞，請見諒!(如不是選擇花期出發，會按行程之內景點遊覽，但是看不到開花)
- (50)姊妹節有關雨天或等不能控制的情況，雨天時遊行，無法出來遊行，若途中開始下雨，活動將中止，而不予退費，敬請見諒，沒安排座位賞。請各自自由參觀。
- (51)部分景區門票是直接向景區要免票的，一般我社是先付門票費，之後再退款給公司，優惠團費絕對沒有計算您們門票收費，所以請(長者/殘疾)不要提出退門票差價(出示證件買票是登記程序，約貴客不配合出示有效證件，所有門票由客人自理)。
- (52)景點有時會無預警關閉，必要時請配合當地導遊及司機之彈性調整(或安排如有門票成本情況下簽收退門票成本)，以儘量不影響行程為最大原則，感謝您的諒解與配合!
- (53)參加團友如私人事故取消訂位或要求改期、改團、改名，一律被視為取消論，所繳交訂金或全部全費恕不發還。並須按下列方法扣除費用：(1)由出發日起計算，在 30 天內或之前扣除訂金；(2)由出發日起計算，在 15 至 29 天扣除團費之 50%；(3)由出發日起計算，在 8 至 14 天扣除團費之 75%；由出發日起計算，在 7 天內扣除團費之 100%。團員如在旅途中突然退出或不參予任何團體活動(如膳食、觀光、住宿等)，均當作自動放棄論，所繳費用概不退還。
- (54)以上相片資料僅供大家參考。
- (55)客人報名後需要預訂程序，實際需視乎交通、住宿等其他因素才能確認是否出發(因為步分貴賓是遲報名的)。
- (56)節慶活動是當地居民自發性的活動，如天氣和其他主觀因素的影響而有所變動，如有變動均以當地接待單位安排為準。若沒有看到表演、而不予退費、敬請見諒。沒安排座位觀賞。請各自自由參觀(約定時間地點集中)。
- (57)您一經報名代表同意以上條款，再不會另行通知客人。